

# QUICKJUMP / QUICKJUMP XL DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE

## Manuel d'utilisation

Modèles : QJ-150-12A / QJXL150-20A



### REMARQUE À L'ATTENTION DES INSTALLATEURS

Toujours lire les instructions avant utilisation

Ce Manuel d'utilisation doit toujours accompagner le dispositif pour chute libre QUICKjump. Il contient les informations relatives aux instructions d'utilisation du dispositif pour chute libre QUICKjump et inclut toutes les informations de garantie et d'enregistrement. Le présent document doit être retiré uniquement par l'utilisateur final. Assurez-vous que ce Manuel d'utilisation est toujours à disposition des exploitants.

**Head Rush Technologies** Dispositif pour chute libre QUICKjump  
RÉF. 10029-05

Les produits Head Rush Technologies sont protégés par plusieurs brevets, y compris

**Brevets américains** 8,490,751 ; 8,851,235 ; 9,016,435 ; 8,851,235 et D654,412 et brevets/demandes correspondants aux États-Unis et dans d'autres pays.

**QUICK  
jump**



# TABLE DES MATIÈRES

<b>INFORMATIONS DE SÉCURITÉ</b>	7
<b>Symboles utilisés dans ce manuel</b>	7
<b>CONDITIONS DE GARANTIE</b>	8
<b>Responsabilité du client</b>	9
<b>CERTIFICATION</b>	10
<b>Normes</b>	10
<b>DESCRIPTION</b>	11
<b>CARACTÉRISTIQUES</b>	12
<b>Localisation des étiquettes de spécifications</b>	14
<b>ÉLÉMENTS DU DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKJUMP</b>	15
<b>DÉBALLAGE</b>	16
<b>Précautions</b>	16
<b>Déballage du dispositif pour chute libre QUICKjump</b>	16
<b>Stockage</b>	17
<b>INSTALLATION</b>	18
<b>Précautions</b>	18
<b>Normes</b>	18
<i>Points d'ancrage</i>	18
<i>Harnais</i>	19
<i>Connecteurs secondaires</i>	19
<i>Sélection d'un emplacement</i>	19
<i>Installations en extérieur</i>	20
<b>Fixation</b>	21
<i>Points de fixation</i>	21
<i>Fixation simple</i>	22
<i>Fixation double</i>	22
<b>FONCTIONNEMENT</b>	24
<b>Formation de l'exploitant</b>	24
<b>Instruction utilisateur/exploitant</b>	24
<b>Harnais</b>	26
<b>Utilisation du mousqueton</b>	26
<i>Point de fixation secondaire obligatoire</i>	27
<i>Fonctionnement</i>	28

<b>Procédure de rétractation de la sangle</b>	29
<i>Conseils de rétractation de la sangle</i>	29
<b>INSPECTION ET MAINTENANCE</b>	31
<b>Recertification annuelle</b>	31
<b>Maintenance et inspection programmées</b>	32
<i>Précautions de sécurité</i>	32
<b>Tableaux d'usure</b>	33
<i>Procédure d'inspection</i>	33
<i>Inspection de la ripcord</i>	35
<i>Usure de la sangle</i>	35
<b>TABLEAUX D'USURE</b>	36
<b>RÉSOLUTION DES PROBLÈMES D'USURE DES SANGLES</b>	39
<i>Inspection hebdomadaire</i>	40
<i>Inspection semestrielle</i>	40
<i>Inspection de la sangle</i>	41
<b>Remplacement de la buse</b>	42
<b>Remplacement de la sangle</b>	44
<i>Précautions de sécurité</i>	44
<i>Procédure de remplacement de la sangle</i>	44
<b>Pièces de rechange</b>	46
<b>Dépannage</b>	47
<b>Transport</b>	47
<b>COORDONNÉES DU FABRICANT</b>	48
<b>Adresse</b>	48
<b>Coordonnées</b>	48



## **AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT**

### **La pratique de la descente est une activité dangereuse**

---

#### **À lire avant toute installation et utilisation**

**Le non-respect par l'exploitant des instructions, avertissements et mises en garde concernant l'installation, l'exploitation, l'entretien et la maintenance appropriés du dispositif pour chute libre QUICKjump peut entraîner des blessures graves et/ou mortelles.**

Les modèles de dispositifs pour chute libre QUICKjump QJ150-12A, QJXL150-20A et l'équipement associé sont conçus et indiqués pour une utilisation en tant que dispositifs de descente rapide.

---



#### **NON ADAPTÉ À LA PRATIQUE DE L'ESCALADE**

Le dispositif pour chute libre QUICKjump n'est pas conçu pour une utilisation en tant qu'assureur pour l'escalade ni en tant qu'équipement de protection personnel contre les chutes. En raison de l'importante chute initiale et de la vitesse rapide de descente, ce dispositif n'est pas conçu pour une utilisation autre que celle susmentionnée.

L'utilisation du dispositif pour chute libre QUICKjump dans un tout autre but que ceux prévus par le fabricant est interdite et peut entraîner des blessures graves et/ou mortelles.

---

Les propriétaires et exploitants des dispositifs pour chute libre QUICKjump sont responsables de la sécurité et de la supervision de toute personne utilisant le dispositif pour chute libre QUICKjump et doivent s'assurer que les procédures d'installation et de fonctionnement adéquates sont toujours respectées. Une bonne installation induit une disposition et une planification minutieuse des composants QUICKjump et des autres composants. Comme exigé par le fabricant, les propriétaires et exploitants doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions de ce Manuel d'utilisation concernant l'installation et le fonctionnement du dispositif pour chute libre QUICKjump avant toute utilisation. Il est recommandé aux propriétaires et exploitants de demander conseil à l'installateur ou à un technicien adéquat concernant les instructions du présent manuel.

Les présentes instructions doivent toujours être à disposition des exploitants. Avant l'installation et l'utilisation du dispositif, les propriétaires et exploitants doivent lire et comprendre toutes les instructions, étiquettes, marquages et informations de sécurité concernant l'installation, l'exploitation, l'entretien et la maintenance du dispositif pour chute libre QUICKjump, des pièces qui le composent et de tout matériel associé. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire mortelles, et endommager l'équipement.

---

## **Santé et sécurité**

Les propriétaires et exploitants doivent respecter toutes les normes et lois internationales, fédérales, nationales et locales ainsi que toute réglementation spécifique liée à la santé et à la sécurité concernant l'installation et l'utilisation de ce produit.

### **Plan de secours du site**

Les propriétaires et exploitants doivent avoir conçu un plan de secours d'urgence pour tout passager en difficulté sur tous les sites utilisant les dispositifs pour chute libre QUICKjump. Les exploitants doivent informer les utilisateurs du dispositif pour chute libre QUICKjump de la procédure de secours d'un passager en difficulté avant toute utilisation.

# INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

## Symboles utilisés dans ce manuel

Les symboles de sécurité suivants sont utilisés dans ce manuel pour mettre en évidence les dangers potentiels. Une ou plusieurs précautions peuvent être associées avec les pratiques et procédures décrites dans ce manuel. Le non-respect des précautions mises en évidence peut entraîner un décès, des blessures graves et endommager l'équipement.

Veillez à ce que le propriétaire ou l'exploitant lise et comprenne toutes les procédures concernant la sécurité liée à l'environnement de travail et à la tâche qu'il entreprend.



### **DANGER**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.

---



### **AVERTISSEMENT**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

---



### **ATTENTION**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.

---



### **REMARQUE**

Indique une mesure qui doit être prise pour assurer la sécurité des personnes et empêcher d'endommager le bien ou l'équipement.

---



### **PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT**

Prenez soin de minimiser l'impact sur l'environnement lorsque vous effectuez cette procédure.

## CONDITIONS DE GARANTIE

Ce dispositif pour chute libre QUICKjump est garanti contre les défauts d'usine relatifs aux matériaux et à la fabrication (à l'exception des « Pièces de rechange » – voir ci-dessous) pour une période de 2 (deux) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et sous condition d'une maintenance et d'une utilisation appropriées du dispositif de la part du propriétaire/exploitant, conformément aux instructions du fabricant, y compris la condition de recertification annuelle telle que décrite dans le Manuel d'instructions de l'exploitant. La présente garantie prend lieu et place de toute autre garantie, express ou implicite.

Le seul recours apporté par cette garantie, ou pour toute réclamation pour négligence ou responsabilité délictueuse, est la réparation ou le remplacement de toute pièce défectueuse par Head Rush Technologies. Sur demande écrite, Head Rush Technologies réparera ou remplacera immédiatement tous les éléments défectueux. Head Rush Technologies se réserve le droit de demander le retour de tout équipement défectueux sur son site, frais de port prépayés, pour une vérification avant réparation ou remplacement.

La présente garantie est nulle et non avenue si des pièces autres que les pièces d'origine sont utilisées, ou si une modification ou un entretien ont été effectués sur le dispositif par une autre personne qu'un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation abusive du dispositif, de dommages durant le transport ou de tout dommage indépendant de la volonté de Head Rush Technologies. Head Rush Technologies ne couvre pas les accessoires commerciaux ou les pièces des composants qui ne sont pas fabriqués par Head Rush Technologies. Head Rush Technologies exclut expressément de cette garantie le remplacement des « Pièces de rechange » qui incluent la buse, le kit de sangle, le mousqueton et/ou les autres accessoires fournis avec le produit.

Aucune personne, agent ou distributeur n'est autorisé(e) à donner toute garantie, autre que celle exprimée dans le présent document, au nom de Head Rush Technologies, ou d'assumer en son nom toute responsabilité concernant ces produits. Head Rush Technologies décline expressément toute garantie implicite de qualité marchande ou réclamation concernant l'adéquation du dispositif pour un usage particulier. L'acheteur convient que Head Rush Technologies ne peut pas être tenu responsable envers l'acheteur/exploitant pour les dommages de tout type, y compris mais sans s'y limiter, la perte de profits prévisionnels, le temps d'immobilisation de l'équipement ou toute perte due à la non-exploitation ou au temps d'immobilisation pour maintenance/recertification de l'équipement.

## Responsabilité du client

Les éléments suivants sont considérés comme étant de la responsabilité du client et, par conséquent, ne sont pas remboursables aux termes de la garantie.

- Entretien et inspection réguliers.
- Remplacement normal des éléments de maintenance.
- Remplacements obligatoires suite à une utilisation abusive, une mauvaise utilisation ou à de mauvaises habitudes d'utilisation de l'exploitant.
- Pièces d'usure comme la buse, la sangle et le mousqueton.
- Détérioration normale due à l'utilisation et à l'exposition.
- Un point d'attache secondaire adapté doit être installé sur la sangle par une personne qualifiée.

La présente garantie est soumise aux conditions suivantes indiquées dans le Manuel d'utilisation fourni, ... les Instructions du fabricant et les conseils délivrés par les techniciens de maintenance Head Rush Technologies.

# CERTIFICATION

---

## Normes

---



### REMARQUE

Si le dispositif pour chute libre QUICKjump est revendu à l'extérieur de son pays de destination, le revendeur doit fournir les instructions d'utilisation, d'entretien, de maintenance et de réparation dans la langue du pays d'utilisation.

---

Le dispositif pour chute libre QUICKjump est utilisé comme composant d'un système de chute libre et nécessite la conception et l'utilisation d'autres composants au sein de ce système. Ils ne sont pas considérés comme adaptés à l'utilisation tant que la conformité de l'intégralité du système avec les conditions des directives/normes régionales, nationales et fédérales n'a pas été vérifiée.

Le dispositif pour chute libre QUICKjump est conforme aux réglementations de sécurité en vigueur suivantes :

- ASTM F2291-11 : Standard Practice for Design of Amusement Rides and Devices (Pratiques courantes pour la conception des attractions et dispositifs d'attraction)

# DESCRIPTION

Le dispositif pour chute libre QUICKjump est un dispositif de descente conçu spécifiquement comme composant d'un système de chute libre. Deux modèles sont disponibles :

- Dispositif pour chute libre QUICKjump QJ150-12A
- Dispositif pour chute libre QUICKjump XL QJXL150-20A

La conception du dispositif pour chute libre QUICKjump permet une installation et un retrait simples et intègre un système de freinage autorégulateur avancé ainsi qu'une rétractation de sangle automatique. Le mécanisme de freinage breveté offre aux grimpeurs une chute libre initiale suivie d'une descente constante avec une variation minimale de la vitesse de descente, à la fois pour les enfants et les adultes. Le mécanisme de freinage ne possède pas de pièce d'usure, ce qui assure une grande fiabilité tout en maintenant des coûts d'exploitation et de maintenance faibles.

L'accessoire RipCord pour QUICKjump augmente le sentiment de chute libre et est proposé en option sur les dispositifs QUICKjump et QUICKjump XL. La longueur de la RipCord augmente nécessairement la hauteur correcte d'installation du dispositif, et les sangles RipCord NE SONT PAS interchangeables entre modèles. Consultez les caractéristiques complètes relatives à votre modèle de dispositif et à la longueur de la RipCord pour obtenir des détails quant à l'installation appropriée.

Pour assurer la longévité du dispositif pour chute libre QUICKjump, l'installation, l'entretien et l'utilisation du dispositif pour chute libre QUICKjump doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel.

# CARACTÉRISTIQUES

## QUICKjump

<b>MODÈLE</b>	Dispositif pour chute libre QUICKjump QJ150-12A	
<b>DIMENSIONS</b>	380 x 320 x 216 mm (15 x 12,6 x 8,5 po)	
<b>POIDS NET</b>	19,75 kg (44 livres)	
<b>MATÉRIAUX</b>	BOÎTIER	Alliage d'aluminium
	PIÈCES INTERNES	Acier zingué Acier inoxydable
	BUSE	Plastique acétalique modifié
	RACCORD DE BUSE	Acier inoxydable 304
	SANGLE	Sangle Spectra en nylon de 20,8 mm

<b>DISTANCE MINIMUM DE LA BUSE À LA PLATE-FORME</b>	1,8 m (6 pieds)
---	-----------------

<b>DISTANCE MAXIMUM DE LA BUSE À LA PLATE-FORME</b>	2,1 m (7 pieds)
---	-----------------

<b>POIDS MIN. DU PASSAGER</b>	20 kg (44 livres)
-------------------------------	-------------------

<b>POIDS MAX. DU PASSAGER</b>	130 kg (285 livres)
-------------------------------	---------------------

<b>TEMPÉRATURE MIN. DE FONCTIONNEMENT</b>	-10 °C (14 °F)
---	----------------

<b>TEMPÉRATURE MAX. DE FONCTIONNEMENT</b>	40 °C (104 °F)
---	----------------

<b>TEMPÉRATURE MIN. DE STOCKAGE</b>	-20 °C (-4 °F)
-------------------------------------	----------------

<b>TEMPÉRATURE MAX. DE STOCKAGE</b>	60 °C (140 °F)
-------------------------------------	----------------

### SANS RIPCORD

<b>HAUTEUR D'INSTALLATION MINIMUM*</b>	8 m (26 pieds)
--	----------------

<b>HAUTEUR D'INSTALLATION MAXIMUM*</b>	12,5 m (41 pieds)
--	-------------------

### RIPCORD (BLEUE) DE 0,8 M À INSTALLATION BASSE

<b>HAUTEUR D'INSTALLATION MINIMUM*</b>	5,3 m (17,4 pieds)
--	--------------------

<b>HAUTEUR D'INSTALLATION MAXIMUM*</b>	8 m (26 pieds)
--	----------------

### RIPCORD (VERT CITRON) DE 1,5 M

<b>HAUTEUR D'INSTALLATION MINIMUM*</b>	9,5 m (31 pieds)
--	------------------

<b>HAUTEUR D'INSTALLATION MAXIMUM*</b>	14 m (46 pieds)
--	-----------------

\* Les hauteurs d'installation sont indiquées de la buse à la zone de réception et peuvent varier avec l'ajout d'accessoires QUICKjump autorisés.

## QUICKjump XL

<b>MODÈLE</b>	Dispositif pour chute libre QUICKjump XL QJXL150-20A	
<b>DIMENSIONS</b>	380 x 320 x 216 mm (15 x 12,6 x 8,5 po)	
<b>POIDS NET</b>	20,8 kg (46 livres)	
<b>MATÉRIAUX</b>	BOÎTIER	Alliage d'aluminium
	PIÈCES INTERNES	Acier zingué Acier inoxydable
	BUSE	Plastique acétalique modifié
	RACCORD DE BUSE	Acier inoxydable 304
	SANGLE	Sangle en nylon/Spectra/ Technora de 20,8 mm
<b>DISTANCE MINIMUM DE LA BUSE À LA PLATE-FORME</b>	1,8 m (6 pieds)	
<b>DISTANCE MAXIMUM DE LA BUSE À LA PLATE-FORME</b>	2,1 m (7 pieds)	
<b>POIDS MIN. DU PASSAGER</b>	20 kg (44 livres)	
<b>POIDS MAX. DU PASSAGER</b>	130 kg (285 livres)	
<b>TEMPÉRATURE MIN. DE FONCTIONNEMENT</b>	-10 °C (14 °F)	
<b>TEMPÉRATURE MAX. DE FONCTIONNEMENT</b>	40 °C (104 °F)	
<b>TEMPÉRATURE MIN. DE STOCKAGE</b>	-20 °C (-4 °F)	
<b>TEMPÉRATURE MAX. DE STOCKAGE</b>	60 °C (140 °F)	

### SANS RIPCORD

**HAUTEUR D'INSTALLATION MINIMUM\*** 10 m (33 pieds)

**HAUTEUR D'INSTALLATION MAXIMUM\*** 20 m (65,5 pieds)

### RIPCORD DE 1,5 M (VERT CITRON)

**HAUTEUR D'INSTALLATION MINIMUM\*** 12,5 m (41 pieds)

**HAUTEUR D'INSTALLATION MAXIMUM\*** 22 m (72,2 pieds)

\* Les hauteurs d'installation sont indiquées de la buse à la zone de réception, et peuvent varier avec l'ajout d'accessoires QUICKjump autorisés.

# Localisation de étiquettes de spécifications

## ÉTIQUETTE D'INFORMATION

**CAUTION**

Not suitable for climbing. Recreational descent is a dangerous activity.

Owner and operator of the QuickJump Free Fall Device are responsible for the safety and operation of any service using the QuickJump Free Fall Device and are required by the manufacturer to read, understand and follow all instructions and the operation of the Free Fall Device prior to any use.

Follow by the operator to read and understand all instructions, warnings and cautions for the correct installation, operation, care and maintenance of the QuickJump Free Fall Device. Failure to do so may result in serious injury and/or death.

- Do not install or operate this device in accordance with the Manufacturer's instructions.
- Always have an emergency plan in place to rescue a descender in distress.
- Do not alter the line length at any time. Do not clamp, knot, or tie on additional line, with the exception of approved QuickJump accessories.
- Never operate this device with the protective side panels removed. Always protect the device from the ingress of foreign objects.
- When not in use for long periods of time, dry the line and fully retract into the device. Store in a secure dry place.
- Always check Free Fall Device for correct operation prior to clipping on and descending.
- Do not continue operation if the line fails to fully retract.

The QuickJump should NOT be used by anyone that has:

- Fracture
- Any type of heart condition or heart related injury
- Any type of spinal injury or weak spine condition
- Any other medical condition that would be affected by the use of the QuickJump

**INSTALLATION**

QuickJump Free Fall Device is capable of withstanding a minimum 10kN (2250 lbf) static load.

- Free Fall Device must be attached in such a way as to prevent accidental disengagement or detachment.
- Install the device at the top of the structure where it can be easily reached for maintenance and inspection.
- Always mount this device vertically overhead, so that the line extends and retracts to a level that minimizes dangerous pendulum swings.
- Choose a location that has a non-trifoliated landing area below and without obstructions that would interfere with the operation of the device.
- A protective fall arrestor device must be placed and centered below the landing point of the device, extending as required to safely absorb potential impact forces. A larger surface face may be required in windy conditions.
- Ensure that the device has full clearance from structures within its full extended range and is free to swing in all directions when in use.
- Never install the device where the line passes over sharp edges, but friction edges or abrasives that might restrict line movement or restriction of the line area that may come into contact with the rider must be avoided.
- Ensure that landing area below this device are free of obstacles that may inhibit descent.

**INSPECTION**

- Before each climb, wear meeting safety, inspect operation of any unmovable conditions, in accordance with the Manufacturer's instructions.
- Fully extend and retract line by hand, ensuring it retracts and returns to a smooth and consistent action with acceptable resistance. During this operation, inspect the line for excessive signs of wear.

**DO NOT USE THE DEVICE IF SHOWS ANY SIGNS OF DAMAGE, WEAR, OR INDIRECT CORRUPTION**

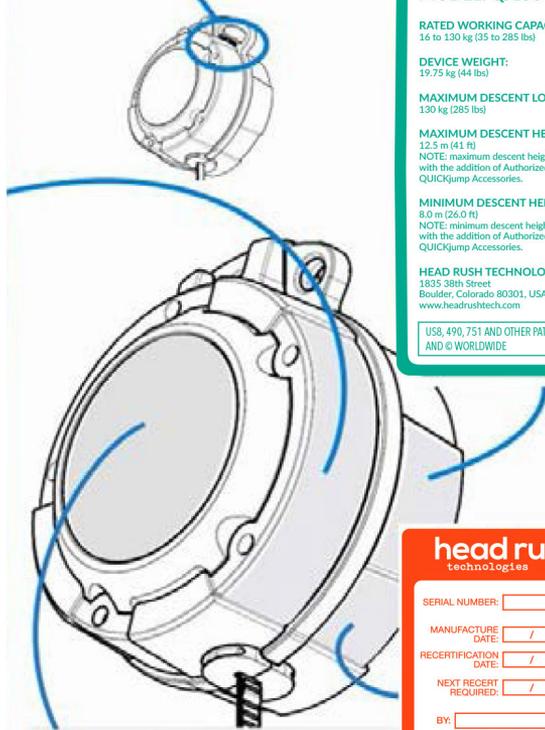
- If any sign of damage, wear or indirect factors exist, remove the device from duty and contact an authorized service center for servicing options.
- All maintenance and servicing of this unit to be carried out by an authorized service agent only.
- Any unauthorized servicing or maintenance actions will void all warranties and render the unit not suitable for use.

**THIS DEVICE IS REQUIRED TO UNDERGO ANNUAL RE-CERTIFICATION BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER**

**USE**

- Operator must have read and understood all instructions for the safe operation of this device prior to any use and must be present during operation.
- Never exceed the weight range of the device only to be used by one person at a time.
- Always inspect the line, carabiner, and the device to ensure that everything is in proper working order.
- Ensure that operation is anchored to the platform at all times. Riders must be anchored to the platform until ready to descend.
- Verify that the line retracts and returns properly by extending and retracting the line a short distance prior to clipping in.
- Never continue operation if the line fails to retract.
- Never permit line to wrap around or become entangled with the neck, arms, legs, other body parts or loose clothing.
- Connect the carabiner to the designated belly loop(s) of the plate's harness, making sure that the gate is locked. Do not use the gate for foot hold.
- Never start descent above the device or from over three feet to the side of the device. The line must be fully retracted into the device.
- Ensure that the descent path and landing area are clear and free of obstructions and people.
- When ready to descend, rider must step straight down off platform and descend feet first, utilizing their feet to fend off obstacles that may arise and prepare for landing.
- Upon landing, unclip the carabiner from the harness and release the reeling line to be retracted away and fully back into the device.

NUMÉRO DE SÉRIE  
QJ150-12A SN00000000  
QJXL150-20A SN00000000



## PLAQUE SIGNALÉTIQUE

**MODEL: QJ150-12A**

**RATED WORKING CAPACITY:**  
16 to 130 kg (35 to 285 lbs)

**DEVICE WEIGHT:**  
19.75 kg (44 lbs)

**MAXIMUM DESCENT LOAD:**  
130 kg (285 lbs)

**MAXIMUM DESCENT HEIGHT:**  
12.5 m (41 ft)  
NOTE: maximum descent height may vary with the addition of Authorized QuickJump Accessories.

**MINIMUM DESCENT HEIGHT:**  
8.0 m (26.0 ft)  
NOTE: minimum descent height may vary with the addition of Authorized QuickJump Accessories.

**HEAD RUSH TECHNOLOGIES**  
1835 38th Street  
Boulder, Colorado 80301, USA  
www.headrushtech.com

US, 490, 751 AND OTHER PAT. PENDING AND © WORLDWIDE

**head rush**  
technologies

SERIAL NUMBER:

MANUFACTURE DATE:  /  /

RE-CERTIFICATION DATE:  /  /

NEXT RE-CERT REQUIRED:  /  /

BY:

LABEL P/N: 02000-001

## ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION

**QUICK jump**

FREE FALL DEVICE

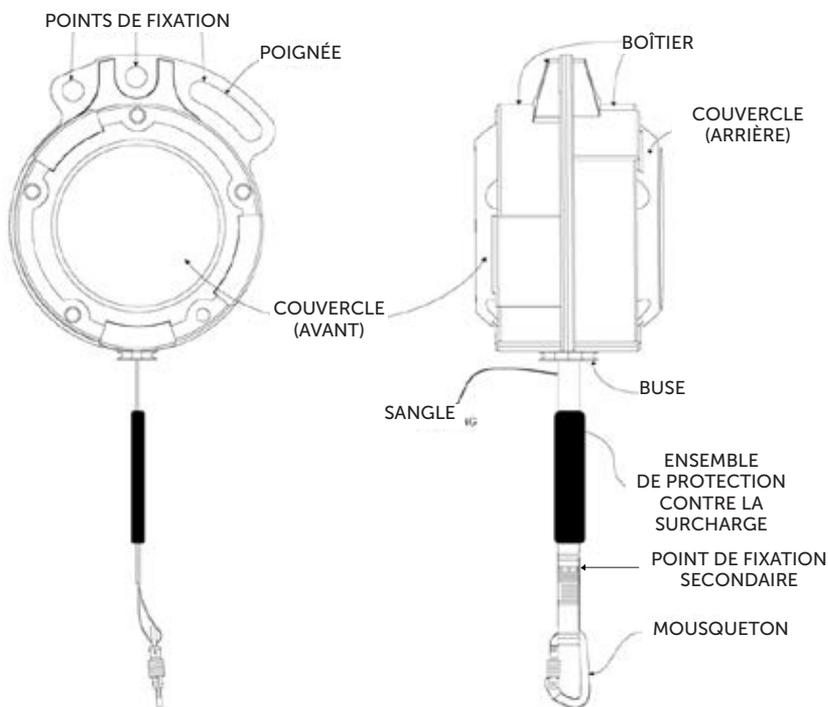
**CAUTION**  
Read and adhere to all product labels (front and reverse of device) and operator instructions. Impact device before each use. Failure to adhere to these instructions may result in serious or fatal injury.

**NOT SUITABLE FOR CLIMBING**

LABEL P/N: 02000-001

## ÉTIQUETTE DU COUVERCLE (des deux côtés)

# ÉLÉMENTS DU DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKJUMP



Les sangles RipCord NE SONT PAS interchangeables entre les dispositifs QUICKjump et QUICKjump XL. En outre, les sangles RipCord NE SONT PAS conçues pour une utilisation sur tout autre dispositif. Ces sangles ont été spécifiquement conçues pour une utilisation sécurisée sur la ligne de dispositifs QUICKjump. Les deux dispositifs peuvent utiliser une RipCord de 1,5 m mais les sangles sont différentes, comme indiqué par la couleur de la poignée et celle de la sangle principale. L'installation de la mauvaise sangle sur un dispositif peut entraîner un fonctionnement incorrect et des conditions de chute potentiellement dangereuses. Les passagers DOIVENT se conformer aux instructions de sécurité et de fonctionnement présentées dans le manuel d'utilisation. Veuillez effectuer une double vérification des limites de sécurité présentées dans le manuel d'utilisation avant toute mise en service.

La sangle RipCord est une sangle auxiliaire à utiliser uniquement avec la ligne de dispositifs QUICKjump. Ces sangles ne sont PAS COMPATIBLES avec le frein de tyrolienne zipSTOP, l'auto-assureur TRUBLUE ou tout autre dispositif. La RipCord n'est pas conçue pour d'autres utilisations. Il s'agit du SEUL moyen agréé pour étendre la distance de chute libre du dispositif QUICKjump. Toute RipCord dénudée et qui n'est plus scellée doit être immédiatement mise hors service. Elle ne doit pas être confondue avec la partie Ensemble de protection contre les surcharges qui inclut une fermeture à glissière pour l'inspection quotidienne de l'ensemble.

# DÉBALLAGE

## Précautions



**CE MANUEL D'UTILISATION DOIT TOUJOURS ACCOMPAGNER LE DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKJUMP TANT QUE L'INSTALLATION N'EST PAS TERMINÉE. PEUT ÊTRE RETIRÉ UNIQUEMENT PAR LE PROPRIÉTAIRE/EXPLOITANT FINAL**

Il contient les informations relatives aux instructions d'utilisation correcte du dispositif pour chute libre QUICKjump et inclut toutes les informations de garantie et d'enregistrement. Le Manuel d'utilisation doit être retiré uniquement par l'exploitant final. Assurez-vous que le présent manuel est toujours à disposition des utilisateurs du dispositif pour chute libre QUICKjump.



### NE PAS JETER L'EMBALLAGE

Le carton et les éléments d'emballage internes sont nécessaires pour le retour du dispositif pour chute libre QUICKjump pour l'inspection de recertification annuelle. Veuillez conserver l'emballage dans un endroit abrité jusqu'à sa réutilisation.

Réception du dispositif pour chute libre QUICKjump

Le dispositif pour chute libre QUICKjump est emballé dans du carton recyclé et contient :

- 1 dispositif pour chute libre QUICKjump (le modèle varie suivant les spécificités de votre commande) :
  - QJ150-12A – QUICKjump sans RipCord
  - QJ150-12A – QUICKjump avec RipCord de 0,8 m à installation basse
  - QJ150-12A – QUICKjump avec RipCord de 1,5 m
  - QJXL150-20A – QUICKjump XL
  - QJXL150-20A – QUICKjump avec RipCord de 1,5m
- 1 mousqueton
- 1 manuel d'utilisation

Le dispositif pour chute libre est livré avec la sangle et le mousqueton attachés et ne nécessite pas d'assemblage supplémentaire.

## Déballage du dispositif pour chute libre QUICKjump

**Pour déballer le dispositif pour chute libre QUICKjump :**

1. À réception du dispositif pour chute libre QUICKjump, recherchez des signes de dommage ou de contamination lors de l'expédition. Si le dispositif pour chute libre QUICKjump montre des signes de dommage ou de mauvais traitement, contactez votre distributeur Head Rush Technologies.
2. Vérifiez que toutes les étiquettes collées sur le dispositif pour chute libre QUICKjump sont présentes et lisibles.



*N'utilisez pas le dispositif pour chute libre QUICKjump après la date indiquée ici*

3. Recherchez sur l'étiquette de certification la date « Next Recertification Required » (Date de la prochaine recertification obligatoire). Si la date affichée est dépassée ou si l'étiquette est manquante ou illisible, le dispositif pour chute libre QUICKjump ne doit pas être mis en service.
4. Enregistrez votre dispositif pour chute libre QUICKjump en ligne sur le site : [www.headrushtech.com/registration](http://www.headrushtech.com/registration)



### L'ENREGISTREMENT DU PRODUIT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ

L'enregistrement du produit doit être effectué en ligne sur le site [headrushtech.com/registration](http://headrushtech.com/registration). Il est essentiel pour recevoir les notifications du produit et les informations de mise à jour pour une utilisation sécurisée du dispositif pour chute libre QUICKjump.

5. Lisez le Manuel d'utilisation et familiarisez-vous avec tous les aspects de l'installation, du fonctionnement, de l'entretien et de la maintenance.

## Stockage

Si le dispositif pour chute libre QUICKjump n'est pas utilisé pendant une durée supérieure à deux semaines, assurez-vous que le dispositif est propre et sec et que la sangle est entièrement rétractée à l'intérieur du dispositif.

Lors de la remise en service du dispositif pour chute libre QUICKjump après une période prolongée d'inactivité, procédez toujours à une vérification fonctionnelle et une inspection complètes.



### NE PAS STOCKER DANS UN ENDROIT HUMIDE

Après une exposition à l'eau ou à l'humidité, nettoyez et séchez soigneusement le dispositif pour chute libre QUICKjump. Vérifiez que la sangle du dispositif pour chute libre QUICKjump n'est pas humide lorsqu'elle est rétractée dans le boîtier.

Stockez toujours dans un endroit propre et sec.

# INSTALLATION

## Précautions



### **TOUJOURS UTILISER LES POINTS DE FIXATION DÉSIGNÉS**

N'installez jamais le dispositif pour chute libre QUICKjump à l'aide d'autres pièces du dispositif que les points de fixation désignés. Une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



### **DES IMPACTS IMPORTANTS PEUVENT ENTRAÎNER DES DOMMAGES STRUCTURELS**

Une chute du dispositif pour chute libre QUICKjump, ou des impacts importants, peuvent endommager sérieusement les points de fixation et les pièces internes et compromettre la sécurité du fonctionnement. Si le dispositif pour chute libre QUICKjump est soumis à un impact important, mettez-le hors service et renvoyez-le à l'agent de maintenance pour inspection.



### **ÉLÉMENT LOURD - 20 KG**

Soyez prudent lorsque vous soulevez le dispositif pour chute libre QUICKjump. Prenez garde à ne pas faire tomber le dispositif car cela peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.



### **NE PAS MONTER DE MANIÈRE COMPLÈTEMENT RIGIDE**

Le dispositif QUICKjump doit toujours être accroché verticalement. Il ne doit pas être installé de manière rigide. Une installation complètement rigide provoquera une usure excessive/prématurée des sangles.

## Normes

Avant l'installation, tous les exploitants doivent être familiarisés avec les conditions de toutes les normes applicables concernant les points d'ancrage, le matériel et l'équipement utilisés avec le dispositif pour chute libre QUICKjump.

### **POINTS D'ANCRAGE**

Tous les points d'ancrage et les connecteurs utilisés avec le dispositif pour chute libre QUICKjump doivent se conformer à toute réglementation nationale, fédérale, régionale et locale pour ces dispositifs.

Les conditions minimales pour les points d'ancrage doivent se conformer aux normes :

- EN 12572 - Points d'ancrage de mur d'escalade.
- EN 795 - Dispositifs d'ancrage.

L'emplacement des points d'ancrage du dispositif pour chute libre QUICKjump DOIT se conformer aux conditions suivantes :

- Capacité de charge minimale du ou des point(s) d'ancrage : 10 kN (2248 livres) dans les directions prévues pour l'application.
- Les points d'ancrage ne doivent pas être utilisés par d'autres dispositifs ou en tant que fixation d'un matériel non associé à l'installation du dispositif pour chute libre QUICKjump.
- Les points d'ancrage doivent être d'une taille et d'un type adaptés pour installer correctement la ferrure de fixation.

## HARNAIS

Les harnais utilisés avec le dispositif pour chute libre QUICKjump doivent se conformer aux normes applicables suivantes :

- EN 361 - Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Harnais complet
- EN 813 - Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Harnais cuissard.
- EN 12277 - Harnais complet de Type A
- EN 12277 - Petit harnais complet de Type B
- EN 12277 - Harnais cuissard de Type C

Les harnais doivent être de dimension et de configuration adaptées et en état de fonctionnement.

## CONNECTEURS SECONDAIRES

Les connecteurs secondaires et le matériel utilisés dans l'installation du dispositif pour chute libre QUICKjump doivent se conformer aux conditions suivantes :

- EN 362 - Types de connecteurs pour la protection individuelle.
- EN 12275 - Types de connecteurs pour l'alpinisme.

Tous les connecteurs, crochets, anneaux en D et manilles utilisés pour la fixation du dispositif pour chute libre QUICKjump doivent supporter une charge de rupture minimale de 10 kN (2 248 livres) et être de taille, forme et résistance compatibles avec le point de fixation auquel ils sont attachés.

## SÉLECTION D'UN EMPLACEMENT

Le dispositif pour chute libre QUICKjump doit être fixé en haut de la voie de descente avec la buse et la sangle orientées vers le bas.

Lorsque vous choisissez un emplacement pour fixer le dispositif pour chute libre QUICKjump, vérifiez toujours les points suivants :

- Tous les points d'ancrage ont une capacité de charge minimale de 10 kN (2 248 livres) et se conforment à toutes les réglementations nationales, fédérales, régionales et locales pour ces dispositifs.
- Le dispositif pour chute libre QUICKjump doit être accroché à la verticale en haut de la voie de descente avec la buse orientée vers le bas.
- Tous les chemins qui peuvent être utilisés par le passager lorsqu'il est attaché au dispositif pour chute libre QUICKjump sont exempts d'angles coupants et de surfaces de friction élevée qui peuvent endommager la sangle.
- Assurez-vous que la trajectoire de descente et la zone de réception ne sont pas occupées par d'autres passagers, piétons ou obstacles qui peuvent provoquer un accrochage ou limiter la descente du passager.
- Sélectionnez un emplacement avec une zone de réception libre de tout obstacle qui pourrait empêcher la descente libre et sécurisée du passager.
- Assurez-vous que la sangle de descente du passager est libre de tout obstacle dans toute sa longueur et qu'elle peut se balancer dans toutes les directions lors de son utilisation. Toute zone susceptible d'entrer en contact avec le passager doit être matelassée ou protégée.
- Installez le dispositif en haut d'une structure à laquelle on peut facilement accéder à des fins d'inspection et de maintenance.
- Installez toujours ce dispositif verticalement au plafond afin que la sangle se déroule et se rétracte de manière à minimiser les balancements dangereux.



### **ZONE DE RÉCEPTION SÉCURISÉE**

Une surface de protection pour l'atténuation des chutes doit être utilisée et centrée en dessous du point de réception du dispositif, élargie si nécessaire pour protéger de manière adéquate les participants contre les blessures. Il est recommandé que la surface respecte la spécification ASTM F1292 pour l'atténuation des impacts des matériaux de revêtement de surface pour une hauteur de chute critique de 1 m (3 pieds). Une surface plus large peut être nécessaire en cas de vent.

## **INSTALLATIONS EN EXTÉRIEUR**

Le dispositif pour chute libre QUICKjump peut être installé en extérieur.

Il est recommandé de protéger le dispositif pour chute libre QUICKjump contre la pénétration directe d'eau ou de corps étrangers dans les environnements humides ou hostiles.



## REMARQUE

Une exposition prolongée aux éléments augmente le risque de corrosion interne et de dégradation de la sangle, ce qui entraîne des coûts d'entretien et de fonctionnement plus élevés.



Faites preuve de prudence lors de l'utilisation du dispositif avec un vent soufflant à plus de 15 m/s (34 mph). Des vitesses de vent élevées peuvent affecter le trajet de descente du passager.

## Fixation

Après le choix d'un emplacement adapté pour le dispositif pour chute libre QUICKjump, celui-ci doit être fixé uniquement à l'aide des méthodes et du matériel décrits dans le présent manuel. Lors de la fixation du dispositif pour chute libre QUICKjump, prenez les précautions suivantes :

- Les points d'ancrage doivent être capables de supporter une charge minimale de 10 kN (2248 livres) dans les directions prévues pour l'application.
- Tous les connecteurs, crochets, anneaux en D et manilles utilisés pour la fixation du dispositif pour chute libre QUICKjump doivent disposer d'une charge de rupture minimale de 10 kN (2248 livres) et se conformer à toutes les normes applicables.
- Tous les connecteurs secondaires doivent être de taille, forme et résistance compatibles avec le point de fixation auquel ils sont attachés.
- Le dispositif pour chute libre QUICKjump peut pivoter librement dans toutes les directions et ne doit pas contraindre les fixations ou pouvoir percuter la structure environnante.

## POINTS DE FIXATION



### UTILISER UNIQUEMENT LES POINTS DE FIXATION DÉSIGNÉS

Utilisez uniquement les points de fixation appropriés désignés pour une fixation simple ou double. L'utilisation de points non appropriés peut entraîner un endommagement de l'équipement.

Assurez-vous que la ferrure de fixation est sécurisée mais libre de pivoter dans le point de fixation.

Le dispositif pour chute libre QUICKjump est conçu avec un point de fixation unique de pivot central, un point de fixation excentré et une poignée ergonomique située en haut du boîtier. Ces points de fixation sont situés sur la plaque centrale de manière à s'assurer que le dispositif est monté de manière centrale et verticale avec la buse de la sangle orientée vers le bas.



## HAUTEUR D'INSTALLATION

Lorsque le dispositif est installé; la distance entre la hauteur de la buse et la hauteur de la plate-forme doit être comprise entre 1,80 m (6 pieds) et 2,10 m (7 pieds).

---

Une distance minimum de 1 m (3 pieds) doit être maintenue entre le dispositif pour chute libre QUICKjump et toute structure adjacente.

Les couvercles latéraux sont des couvercles de protection conçus pour empêcher d'endommager le dispositif et toute surface attenante. Si les couvercles présentent une usure importante, sont endommagés ou deviennent inesthétiques, ils doivent être remplacés par l'exploitant. Des informations sur les pièces de rechange sont disponibles dans la section Pièces de rechange et accessoires du présent manuel.

## FIXATION SIMPLE

La fixation simple est la méthode à favoriser pour fixer le dispositif pour chute libre QUICKjump afin d'optimiser la durée de vie de la sangle. Avec une fixation simple, le dispositif pour chute libre QUICKjump est installé à l'aide du point de fixation central, comme illustré, avec une fixation secondaire à vide plus longue utilisant le point de fixation excentré ou la poignée.

Pour une fixation simple, utilisez uniquement le point de fixation central comme illustré. Assurez-vous que la ferrure de fixation est sécurisée et que le dispositif est libre de pivoter dans toutes les directions.

## FIXATION DOUBLE

Pour une fixation double, utilisez uniquement le point de fixation excentré et la poignée comme illustré. Assurez-vous que la ferrure de fixation est sécurisée mais libre de pivoter autour du point de fixation.

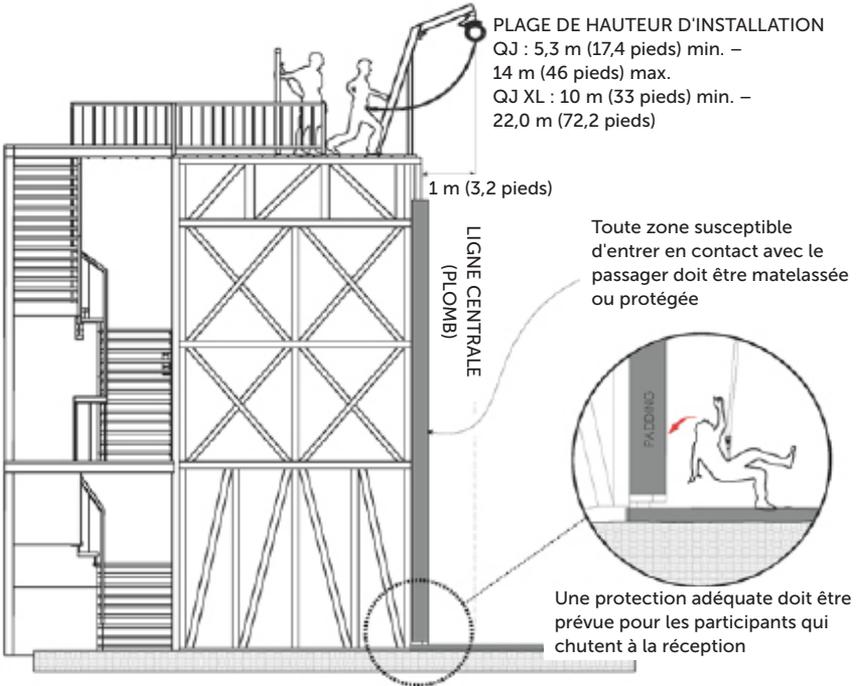
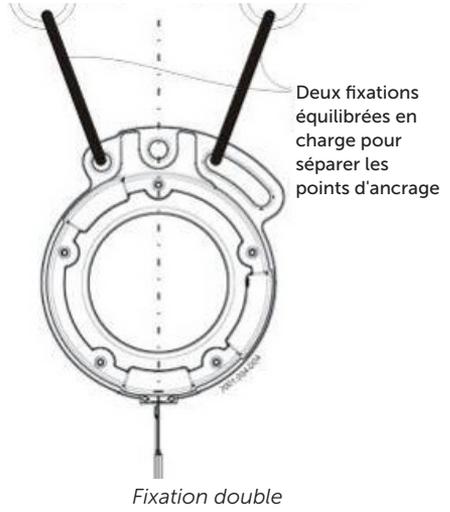
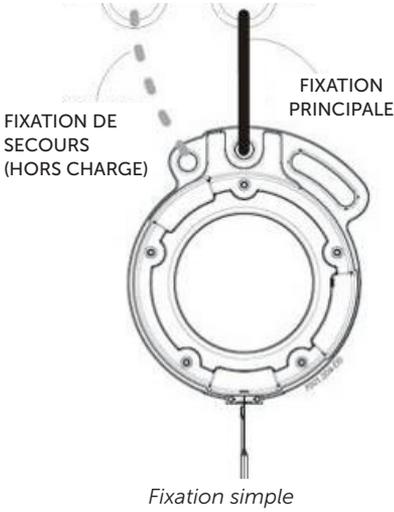
---



## REMARQUE

Avec une fixation double comme illustrée, assurez-vous que les attaches sont équilibrées de manière à ce que la charge soit répartie entre les points d'ancrage et que le dispositif pour chute libre QUICKjump est accroché verticalement et symétrique à son centre.

---



# FUNCTIONNEMENT

---

Les propriétaires et acquéreurs du dispositif pour chute libre QUICKjump sont responsables de la sécurité et de la surveillance des personnes utilisant l'équipement et doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions du présent Manuel de l'exploitant concernant l'installation et le fonctionnement appropriés du dispositif pour chute libre QUICKjump avant toute utilisation.

---



## UTILISATION DANGEREUSE

Mettez immédiatement le dispositif pour chute libre QUICKjump hors service en cas de doute sur son bon fonctionnement ou la sécurité de l'utilisateur.

Ne remettez pas le dispositif pour chute libre QUICKjump en service tant qu'il n'a pas été inspecté et qu'un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé n'a pas effectué un test et une inspection de recertification.

---

## Formation de l'exploitant

L'ensemble du personnel responsable du fonctionnement du dispositif pour chute libre QUICKjump doit être formé et jugé compétent sur les aspects suivants du fonctionnement du dispositif pour chute libre QUICKjump :

- Transport et stockage.
- Installation, utilisation des points d'attache et méthodes de raccordement et matériel.
- Conditions requises et instructions pour le passager.
- Sécurité individuelle lors de l'aide aux passagers pendant le fonctionnement ou lors des inspections et/ou de l'entretien obligatoires, ainsi que la maintenance de l'équipement.
- Inspection, nettoyage et maintenance programmée du dispositif pour chute libre QUICKjump, des pièces qui le composent et du matériel de raccordement associé.

L'exploitant doit être présent lors du fonctionnement.

## Instruction utilisateur/exploitant

---



### NE JAMAIS COMMENCER LA DESCENTE SANS ÊTRE CORRECTEMENT ATTACHÉ

Assurez-vous que les mousquetons sont attachés au point de fixation indiqué du harnais, que le verrou est complètement fermé et que les doigts sont engagés avant utilisation.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

---



## LES PASSAGERS DOIVENT REMPLIR LES CRITÈRES D'UTILISATION

Le dispositif pour chute libre QUICKjump ne doit pas être utilisé par une personne :

- de plus de 130 kg (285 livres),
- de moins de 20 kg (44 livres),
- enceinte,
- cardiaque ou présentant des problèmes d'ordre cardiaque,
- présentant un traumatisme ou une fragilité de la colonne vertébrale,
- de constitution fragile ou en mauvaise condition physique.

Si votre condition physique ou état médical est susceptible d'affecter votre capacité à participer à cette attraction, consultez un médecin avant toute participation.

Avant de s'attacher, tous les passagers doivent être briefés pour une utilisation correcte du dispositif pour chute libre QUICKjump. Les exploitants doivent s'assurer que tous les passagers connaissent le plan de secours du site dans l'éventualité où un passager se trouverait en difficulté.

Avant de commencer l'attraction, l'utilisateur doit être informé, et comprendre intégralement, les précautions suivantes :

- Ne dépassez jamais la capacité de poids du dispositif.
- Une seule personne à la fois.
- Assurez-vous que les opérateurs sont attachés à la plate-forme en toute circonstance. Les passagers doivent être ancrés à la plate-forme **ET** attachés au dispositif QUICKjump **JUSQU'À CE QU'ILS SOIENT PRÊTS** pour la descente.
- Inspectez visuellement la sangle, les mousquetons et le dispositif afin de vous assurer que tout est en bon état de fonctionnement.
- Cessez immédiatement l'utilisation si la sangle ne se rétracte pas entièrement. **NE TIREZ PAS** excessivement sur la sangle avant de descendre. La sangle doit être entièrement rétractée ou sous tension avant utilisation.
- Vérifiez que le harnais est correctement ajusté et serré.
- Vérifiez que les mousquetons de la sangle du dispositif pour chute libre QUICKjump sont raccordés au(x) point(s) d'attache indiqué(s) du harnais et que les doigts sont correctement fermés.



## RISQUE DE PINCEMENT

Tenez les doigts à l'écart des mousquetons et du point d'attache du harnais pendant la descente. La charge peut provoquer un pincement.

- Vérifiez que les doigts du verrou de mousqueton sont entièrement fermés et verrouillés.
- Si les mousquetons principal et secondaire sont fixés au même point de fixation, les doigts de verrouillage du mousqueton doivent se trouver face à des directions opposées.
- Si les mousquetons principal et secondaire sont fixés à des points de fixation différents, les doigts de verrouillage du mousqueton doivent se trouver face opposée au passager.
- Ne laissez jamais la sangle s'enrouler autour des jambes, des bras, du cou, des autres parties du corps ou des vêtements amples du passager.
- Ne descendez jamais à côté ou au-dessus du dispositif pour chute libre QUICKjump.
- Avant d'entamer la descente, vérifiez que la trajectoire de descente et la zone de réception ne sont pas encombrées par des personnes ou des obstacles.
- Lorsque vous êtes prêt à descendre, descendez directement de la plateforme.
- Descendez toujours les pieds en premier et tout droit en utilisant les pieds pour repousser les obstacles et préparer la réception.
- À l'arrivée, détachez les mousquetons du harnais et laissez le système se détendre de la sangle et créer une tension avant de relâcher la sangle pour qu'elle soit entièrement rétractée librement dans le dispositif pour chute libre QUICKjump.

## Harnais

---



### UTILISER UN HARNAIS AGRÉÉ

Utilisez toujours un harnais conforme aux normes indiquées dans le présent manuel.

Vérifiez que le harnais est adapté à l'utilisation, en état de fonctionner et correctement ajusté. Suivez toujours les instructions du fabricant pour l'ajustement, l'entretien et l'utilisation.

Les enfants de moins de 10 ans doivent utiliser un harnais complet.

---

L'utilisation d'un casque est vivement recommandée.

## Utilisation du mousqueton

Un mousqueton à triple verrouillage certifié EN 362 est installé au point de fixation principal de la sangle. Le mousqueton doit être vérifié et en état de fonctionner avant toute utilisation. Assurez-vous que la charge du mousqueton s'opère uniquement dans la direction verticale (pas de charge croisée).

La sangle comporte un point de fixation secondaire pour accueillir un connecteur secondaire obligatoire.



### REMARQUE

Si le mousqueton est endommagé ou hors service, seul un mousqueton à double ou triple verrou peut être utilisé comme mousqueton de remplacement.

## POINT DE FIXATION SECONDAIRE OBLIGATOIRE

Un point de fixation secondaire est prévu sur la sangle, au-dessus de la boucle principale du mousqueton. Le point de fixation secondaire peut être utilisé comme illustré en y fixant une bretelle ou un connecteur adapté à travers le point de fixation et un deuxième mousqueton à double ou triple verrouillage pour attacher le participant. Le mousqueton secondaire doit être suspendu sous le mousqueton principal pour garantir que le point de fixation secondaire ne supporte pas de charge en utilisation normale.



Les considérations suivantes doivent être prises en compte lors de l'ajout de la fixation secondaire :

- Toutes les bretelles ou textiles équivalents utilisés (poignées, corde, etc.) doivent être de capacité adaptée et répondre aux exigences de toutes les normes internationales, fédérales, nationales ou provinciales en vigueur pour leur utilisation.

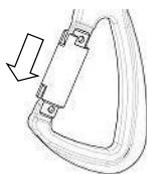
- Tous les connecteurs utilisés (mousqueton, maillon rapide, etc.) doivent être de capacité adaptée et répondre aux exigences de toutes les normes internationales, fédérales, nationales ou provinciales en vigueur.
- Les attaches à la sangle QUICKjump et QUICKjump XL sont susceptibles de s'user davantage et doivent être comprises dans les inspections quotidiennes des sangles.
- Le point de fixation secondaire ne doit pas être chargé en fonctionnement normal en raison de sa propension à l'usure sur les deux brides situées directement sous le point de fixation secondaire lorsqu'il est soumis à des charges répétées. Voir ci-dessous un exemple de point de fixation secondaire inacceptable.



## FONCTIONNEMENT

Le mousqueton principal s'ouvre en tournant le collier du doigt et en poussant ce dernier pour l'ouvrir vers le centre du mousqueton.

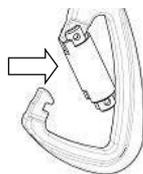
- Fixez le mousqueton principal au point de fixation approprié sur le harnais avec le verrou face opposée à l'utilisateur.
- Faites claquer le verrou pour le fermer et vérifiez que le collier est revenu dans sa position initiale et est verrouillé. Assurez-vous qu'aucun vêtement, aucune sangle ou autre objet ne bloque le doigt ou le verrou.
- Vérifiez à nouveau que le doigt du mousqueton est sécurisé.



Étape 1 -  
Faites glisser



Étape 2 - Tournez



Étape 3 - Appuyez



Étape 4 - Relâchez

*Fonctionnement du mousqueton*

## Procédure de rétractation de la sangle

---



### REMISE EN POSITION DE L'EMPILAGE DE SANGLE

Si la sangle ne se rétracte pas complètement dans le dispositif, l'empilage de sangle devra peut-être être remis en position.

**POUR REMETTRE L'EMPILAGE DE SANGLE EN POSITION**, étendez entièrement la sangle et laissez-la se rétracter lentement en maintenant une tension constante. Cela permet un empilage à plat dans le tambour sans espace vide. Procédez ainsi à chaque fois que vous suspectez une mauvaise rétractation ou constatez une rétractation incomplète. Ne faites jamais entrer la sangle dans le dispositif manuellement.

Si la sangle ne se rétracte toujours pas librement après 3 (trois) essais de remise en position de l'empilage de sangle, mettez le dispositif QUICKjump hors service et contactez Head Rush Technologies ou votre distributeur Head Rush Tech

---

## CONSEILS DE RÉTRACTATION DE LA SANGLE

La rétractation correcte de la sangle est essentielle, en particulier lors de l'utilisation du dispositif QUICKjump proche de sa hauteur maximum de fonctionnement. Vous risquez de provoquer un empilage incorrect de la sangle, une rétractation incomplète et une usure prématurée du dispositif QUICKjump si vous l'étendez complètement puis la laissez se rétracter librement sans tension sur la longe.

Maintenez toujours une tension sur la longe, en particulier après avoir détaché un participant. Cela garantira l'enroulement correct de la sangle dans l'unité sans espace vide sur l'empilage. Il existe trois moyens différents d'appliquer une tension :

1. Un opérateur au sol, après avoir détaché un participant, peut tenir provisoirement la longe jusqu'à ce que l'unité applique la tension de rétractation. Il doit ensuite relâcher délicatement la longe pour qu'elle se rétracte (en utilisant le poids du RipCord / ensemble de protection contre les surcharges pour maintenir la tension).
2. Un opérateur à côté du système sur la plate-forme peut tenir délicatement la longe pour maintenir une certaine tension pendant la rétractation.
3. Un opérateur au sol peut appliquer une certaine tension via un câble stabilisateur attaché à l'extrémité de la sangle pour les premiers 3 à 4,5 m (10 à 15 pieds) de rétractation de sorte que la sangle puisse se mettre en place fermement et correctement.



## **RÉPECTEZ TOUJOURS LA PROCÉDURE DE RÉTRACTATION CORRECTE**

N'essayiez en aucun cas d'aider la rétractation de la sangle. Cela pourrait provoquer une contrainte dangereuse sur la sangle, réduire sa durée de vie et entraîner un freinage important dans le système, ce qui accélérerait l'usure de la sangle et la contamination du galet.

**Un empilage de sangle pas assez serré suite à des procédures de rétractation incorrectes peut provoquer un freinage irrégulier et indésirable, et des changements de charge importants pour le passager.**

---

# INSPECTION ET MAINTENANCE

## Recertification annuelle



### NE PAS METTRE EN SERVICE APRÈS LA DATE INDIQUÉE SUR L'ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION

La mise en service du dispositif pour chute libre QUICKjump sans une étiquette de certification valide et visible rend le dispositif inutilisable et annule toute garantie.

Le dispositif pour chute libre QUICKjump doit être inspecté une fois par an pour recertification et maintenance par un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé.

La date d'expiration de la certification est affichée sur l'étiquette de certification située sur le côté du boîtier avant. Désinstallez le dispositif pour chute libre QUICKjump et renvoyez-le au fabricant à l'adresse indiquée au dos de ce manuel ou à un centre de maintenance agréé avant la date d'expiration.

head rush  
technologies

SERIAL NUMBER:

MANUFACTURE DATE:  /  /

RECERTIFICATION DATE:  /  /

NEXT RECIPT REQUIRED:  /  /

BY:

10024-01

*N'utilisez PAS le dispositif pour chute libre QUICKjump après la date indiquée ici*

## Maintenance et inspection programmées

Les actions de maintenance et d'inspection suivantes doivent être effectuées par l'exploitant ou le personnel qualifié de l'exploitant. Des formulaires de suivi des inspections sont disponibles sur le site [headrushtech.com/service/inspection-logs](https://headrushtech.com/service/inspection-logs). L'ensemble du personnel effectuant ces inspections doit être formé aux procédures adéquates et jugé compétent pour les réaliser.



### INSPECTION ET MAINTENANCE OBLIGATOIRES

Le non-respect du programme de maintenance et d'inspection du dispositif pour chute libre QUICKjump peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Assurez-vous que le personnel d'entretien/inspection est correctement assuré lors des inspections. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



### MAINTENANCE NON AUTORISÉE

Ne tentez pas d'effectuer toute action de maintenance, réparation ou entretien non détaillée dans le Manuel d'utilisation.

Toute maintenance, réparation ou modification non autorisée du dispositif pour chute libre QUICKjump compromet la sécurité, rend le dispositif inutilisable et annule toute clause de garantie.



### REMARQUE

Effectuez l'entretien dans un environnement propre. Si le dispositif pour chute libre QUICKjump est retiré de son lieu d'exploitation à des fins de maintenance, assurez-vous que la zone de maintenance est propre et exempte de contaminants.

Assurez-vous que le dispositif est placé sur une table de travail solide et que les couvercles latéraux en plastique ne sont pas soumis à des dommages.

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



### OBJET LOURD

Vérifiez que le dispositif pour chute libre QUICKjump est fixé lors de la maintenance pour empêcher tout dommage ou toute blessure involontaire en cas de chute.



### MISE EN GARDE - PIÈCES À RESSORT

L'ensemble de sangle est à ressort et retournera rapidement dans le dispositif s'il est relâché. Ceci peut entraîner des dommages ou des blessures.



## PIÈCES MAGNÉTIQUES

Le dispositif pour chute libre QUICKjump contient des aimants puissants. Vérifiez toujours que l'environnement de travail est exempt de matériaux ferreux détachés. L'introduction d'objets métalliques peut compromettre le fonctionnement de l'assureur.

## Inspection quotidienne

Le bon fonctionnement et l'état général du dispositif pour chute libre QUICKjump doivent être inspectés tous les jours. L'inspection quotidienne peut être effectuée avec le dispositif en place ou déposé sur une table de travail solide.

## PROCÉDURE D'INSPECTION

Assurez-vous qu'un éclairage adéquat est disponible et que l'accès au dispositif pour chute libre QUICKjump n'est pas limité pour permettre une inspection minutieuse de toutes les zones. Cette inspection doit être effectuée sur le dispositif pour chute libre QUICKjump démonté ou en escaladant jusqu'à l'emplacement de ce dernier, en vous ancrant pour que vous puissiez inspecter visuellement le dispositif et l'intégralité de la sangle.

1. Enlevez toute poussière, saleté ou contamination du boîtier et des fixations à l'aide d'un chiffon propre.

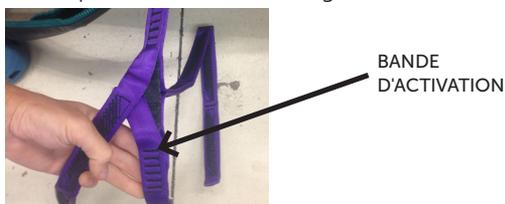


## NE PAS UTILISER DE SOLVANTS OU D'ABRASIFS

Procédez au nettoyage à l'aide d'un chiffon uniquement. N'utilisez aucun produit nettoyant, solvant ou abrasif sur aucune pièce du dispositif pour chute libre QUICKjump ou de l'équipement qui y est associé.

2. Vérifiez l'absence d'usure, de dommages dus à un impact, de fissures, de déformations ou de corrosion sur le boîtier, les œillets et les couvercles en plastique. Remplacez tout élément endommagé ou mettez le dispositif pour chute libre QUICKjump hors service.
3. Vérifiez que toutes les étiquettes de sécurité sont en place et en bon état.
4. Vérifiez que la date sur l'étiquette de certification est valide.
5. Inspectez l'état des mousquetons et vérifiez :
  - l'absence d'usure et de dommage.
  - le bon fonctionnement du mécanisme de verrouillage.
    - Si le doigt du mousqueton ne se verrouille pas automatiquement, nettoyez-le et brossez-le, lubrifiez-le avec un lubrifiant à base de graphite sec ou de cire jusqu'à ce qu'il fonctionne parfaitement. Si la fonctionnalité intégrale ne peut pas être restaurée, remplacez le mousqueton.

6. Inspectez l'état extérieur complet de l'ensemble de protection contre les surcharges et vérifiez les points suivants :
- L'ensemble se trouve dans sa gaine.
  - Aucun filetage en trop n'est visible.
  - L'ensemble de protection contre les surcharges n'est pas déployé.
  - Veillez à ce que la bande noire et la couture restent intactes. La rupture de ce composant peut indiquer un cas de surcharge.



7. Sortez doucement l'intégralité de la sangle de l'unité. Lorsque la sangle est retirée, vérifiez l'absence de :
- dommage, coupure ou abrasion des coutures ;
  - coupure, usure et abrasion de la surface ou du bord de la sangle ;
  - décoloration, délavage ou blanchiment de la surface ;
  - dommage dû à la chaleur et à la friction comme des zones polies ou durcies ;
  - contamination due à de la saleté ou des produits chimiques ;
  - torsion ou nœud.

Remplacez la sangle en cas de signe d'usure ou de dommage.

8. Laissez la sangle se rétracter doucement dans le boîtier tout en appliquant une tension, en vérifiant que la rétractation est ferme et régulière. Vérifiez que la sangle est entièrement rétractée.
9. Inspectez les points de fixation principal et secondaire en termes de coupures, détérioration ou abrasion. Remplacez la sangle en cas de signe d'usure ou de dommage.
10. Vérifiez que les couvercles latéraux sont en place.
11. Complétez et conservez la partie quotidienne du « Journal d'inspection quotidienne et hebdomadaire du dispositif ».
12. Remettez le dispositif pour chute libre QUICKjump en service.

## INSPECTION DE LA RIPCORD

La RipCord doit être inspectée quotidiennement en même temps que le dispositif et les sangles.

1. Commencez l'inspection au niveau de la jonction avec l'ensemble de protection contre les surcharges, à la recherche de toute usure excessive, effilochement ou dommages.
2. Remontez le long de la RipCord en inspectant toute la sangle extérieure à la recherche de défauts, tels qu'une déchirure ou des dommages liés aux UV (décoloration, fragilité ou raideur de la sangle), des coupures, des signes d'abrasion visibles, des coutures arrachées ou tout autre défaut.
3. Demandez l'aide d'une seconde personne pour appliquer une tension à la RipCord en tirant dessus. Vérifiez que la sangle extérieure garde du mou tandis que la sangle intérieure est tendue. Si la sangle extérieure se tend, remplacez immédiatement la RipCord.
4. Enfin, inspectez la jonction entre la RipCord et la sangle du dispositif à la recherche de toute usure excessive, effilochement ou dommages. Si des dommages ou défauts sont constatés, la sangle doit être remplacée immédiatement.



**NE PAS RÉALISER LES INSPECTIONS QUOTIDIENNES ET/OU NE PAS REMPLACER L'INTÉGRALITÉ DE LA SANGLE EN CAS DE SIGNE D'USURE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT D'UN PARTICIPANT.**

Tout indice montrant que la sangle ou l'unité ne respecte plus les spécifications oblige à une mise hors service immédiate de la sangle ou du dispositif.

## USURE DE LA SANGLE

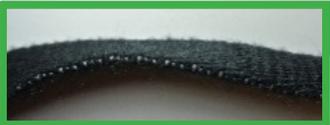
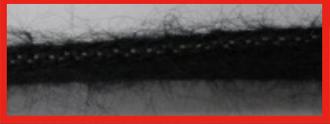


### INSPECTER LA SANGLE QUOTIDIENNEMENT

La sangle de votre dispositif QUICKjump doit être évaluée quotidiennement. Le tableau des défauts ci-dessous propose une description détaillée des conditions dans lesquelles une sangle doit être mise hors service. **La sangle DOIT être mise hors service avant de ressembler au niveau d'usure indiqué dans le Tableau des défauts.** L'utilisation d'une sangle usée au niveau indiqué ci-dessous ou au-delà peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

## TABLEAUX D'USURE

Les images entourées de **rouge** dans les tableaux ci-dessous illustrent des sangles qui DOIVENT être mises hors service et remplacées immédiatement pour continuer à utiliser votre dispositif QUICKjump. Les photos entourées de **vert** illustrent des sangles qui peuvent encore être utilisées.

QUICKjump		
Niveau d'usure	Usure latérale	Usure frontale
<b>NOUVEAU</b>		
<b>NIVEAU 1</b>		
<b>NIVEAU 2</b>		
<b>NIVEAU 3</b>		
<b>NIVEAU 4</b>		

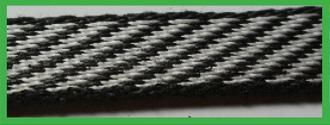
### SANGLE MOISIE

Toute sangle qui présente des signes de moisissure doit être mise hors service.

*Tableau 1 : usure latérale et usure frontale de sangle QUICKjump*

## TABLEAUX D'USURE

Les images entourées de **rouge** dans les tableaux ci-dessous illustrent des sangles qui **DOIVENT** être mises hors service et remplacées immédiatement pour continuer à utiliser votre dispositif QUICKjump. Les photos entourées de **vert** illustrent des sangles qui peuvent encore être utilisées.

QUICKjump XL		
Niveau d'usure	Usure latérale	Usure frontale
NOUVEAU		
NIVEAU 1		
NIVEAU 2		
NIVEAU 3		
NIVEAU 4		
NIVEAU 5		

### SANGLE MOISIE

Toute sangle qui présente des signes de moisissure doit être mise hors service.

Tableau 2 : usure latérale et usure frontale de sangle QUICKjump XL

## TABLEAUX D'USURE

Les images entourées de **rouge** dans les tableaux ci-dessous illustrent des sangles qui **DOIVENT** être mises hors service et remplacées immédiatement pour continuer à utiliser votre dispositif QUICKjump. Les photos entourées de **vert** illustrent des sangles qui peuvent encore être utilisées.

Niveau d'usure	Domage lié aux UV
NOUVEAU	
NIVEAU 1	
NIVEAU 2	

Tableau 3 : dommage lié aux UV

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES D'USURE DES SANGLES

Symptômes	Causes possibles	Solutions possibles
<b>USURE FRONTALE DE LA SANGLE</b>  <b>USURE LATÉRALE ET DÉFAUT DE BOUCLE</b>	Le balancement est excessif pendant la descente des participants.	Encouragez les participants à faire un pas en avant pour descendre de la plate-forme plutôt que de sauter. Les participants doivent également sauter verticalement. Des mouvements désordonnés (battre des bras et des jambes, se pencher en avant/arrière, etc.) ont un effet de pompage, et peuvent amplifier le mouvement latéral.
	Des objets extérieurs, y compris des salissures et/ou de la poussière, ont provoqué des dommages sur la surface en acier inoxydable de la buse.	Contrôlez que la buse ne présente pas de bavure ni d'autre dommage. Remplacez la buse le cas échéant.
	Le dispositif QUICKjump n'est pas installé correctement.	Vérifiez que le dispositif QUICKjump est installé conformément au Manuel d'utilisation, que vous utilisiez une fixation simple ou double. Veillez à ce que le dispositif QUICKjump ne soit pas incliné. Installez toujours le dispositif QUICKjump verticalement, avec la buse vers le bas.
	Des objets extérieurs, y compris des salissures et/ou de la poussière, ont provoqué des dommages sur l'ensemble de sangle.	Recouvrez le dispositif QUICKjump lorsqu'il n'est pas utilisé. Essayez quotidiennement la sangle avec un chiffon propre après l'avoir utilisée.
	La sangle frotte sur une obstruction.	Déplacez l'obstruction afin qu'elle ne perturbe pas le fonctionnement du dispositif QUICKjump.
	Utilisation normale du dispositif QUICKjump.	Usure des pièces et de la sangle dans le temps dans des conditions normales d'utilisation ; remplacez la sangle si nécessaire.
<b>DÉCOLORATION DE LA SANGLE PAR LES UV</b>	Le soleil endommage la sangle.	Retirez le dispositif QUICKjump en fin de journée ou recouvrez l'unité et la sangle après utilisation.
<b>DÉTÉRIORATION DE LA GAINE</b>	Les participants tirent sur le dispositif QUICKjump lorsqu'ils sautent.	Indiquez aux participants de tenir la gaine en haut et loin de leur visage. Le fait de tenir la gaine vers le bas puis de sauter la soumet à une usure excessive lorsque la sangle est tendue et tirée brusquement vers le haut.

<b>LA SANGLE EST MOISIE/ DÉCOLORÉE</b>	La sangle n'est pas séchée après son utilisation dans des conditions humides.	Lors de l'utilisation du dispositif QUICKjump dans des conditions humides, redescendez l'unité en fin de journée, déroulez la sangle dans un environnement sain et laissez-la sécher en dehors de l'unité. Ne pas stocker dans un endroit humide.
--	---	---

## Inspection hebdomadaire

Outre l'inspection quotidienne décrite ci-dessus, les procédures d'inspection suivantes doivent être effectuées une fois par semaine pour les dispositifs QUICKjump et QUICKjump XL.

1. Inspectez l'état intérieur de l'ensemble de protection contre les surcharges.
  - Ouvrez la gaine et contrôlez l'ensemble dans son intégralité en vérifiant qu'aucun filetage n'est rompu et que la sangle est en bon état. Si des ruptures de filetage sont présentes, la sangle doit être remplacée immédiatement. Consultez les directives supplémentaires d'inspection de l'ensemble de protection contre les surcharges dans Inspection quotidienne.
2. Complétez et conservez la partie hebdomadaire du « Journal d'inspection quotidienne et hebdomadaire du dispositif ».

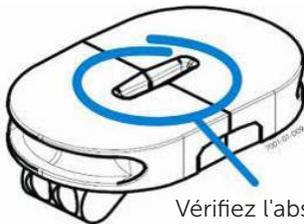
## Inspection semestrielle

Le dispositif pour chute libre QUICKjump doit être inspecté en détail une fois tous les 6 (six) mois par l'exploitant pour que son fonctionnement demeure sécurisé et efficace. Dans le cadre des inspections semestrielles, le dispositif doit être démonté et déposé sur une table de travail solide.

## PROCÉDURE D'INSPECTION

1. Démontez le dispositif pour chute libre QUICKjump (reportez-vous aux instructions d'installation).
2. Nettoyez le dispositif pour chute libre QUICKjump à l'aide d'un chiffon propre.
3. Effectuez les étapes 1 à 6 de l'« Inspection hebdomadaire ».
4. Retirez la buse – Reportez-vous au paragraphe « Remplacement de la buse » pour connaître la procédure de remplacement.
5. Examinez l'ensemble de la buse et vérifiez :
  - l'absence d'usure excessive de la fente,

- l'absence d'éclatement, de fissure et déformation,
- l'encastrement adéquat dans le logement.



Vérifiez l'absence d'usure excessive autour de la fente

*Usure de la buse*

## INSPECTION DE LA SANGLE

1. Une fois l'ensemble de la buse retiré, sortez l'intégralité de la sangle, y compris 100 mm (4 po) environ du guide de tambour. Reportez-vous au paragraphe « Remplacement de la buse » pour connaître la procédure de remplacement.
  - Placez une broche de retenue de sangle adaptée dans la boucle du guide de tambour au-dessus du lien d'attache pour l'empêcher de se rétracter dans l'unité.
2. Inspectez la partie supérieure de la sangle (tambour) et la sangle en passant lentement la sangle dans vos mains sous un éclairage approprié. Inspectez la sangle à la recherche des défauts suivants :
  - Dommage aux coutures (coupures ou abrasion).
  - Coupures de la sangle, particulièrement sur les bords.
  - Abrasion à la surface de la sangle, d'usure et d'effilochage, particulièrement sur les bords et les boucles de la sangle.
  - Dégradation due aux UV - Bien que difficile à détecter, les signes visuels sont une décoloration, un délavage ou un blanchiment de la surface de la sangle.
  - Attaque chimique - Celle-ci peut entraîner l'apparition de fibres souples ou usées, une modification de la couleur ou un effritement de la surface.
  - Dommage dû à la chaleur et à la friction, indiqué par des fibres durcies ou un lissage de la surface.
  - Contamination due à de la saleté, de la terre, du sable ou de la rouille.
  - Torsion, nœud ou déformation permanente de la sangle.

Remplacez la sangle en cas de signe de dommage ou de détérioration.

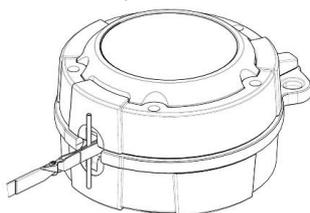
3. Inspectez la manille d'attache de sangle. Vérifiez les points suivants :
  - La broche de la manille est bien fixée et droite - n'essayez pas de serrer.



#### REMARQUE

La broche de la manille est fixée à l'aide d'un adhésif frein-filet et toute tentative pour la tourner compromet sa fixation.

- La manille est dénuée de dommage et dans l'orientation adéquate.
- La sangle autour du lien n'est pas usée ni endommagée.



*Broche de retenue de la sangle*

4. Retirez la broche de retenue de la sangle et laissez la sangle supérieure se rétracter lentement dans le boîtier. Inspectez la sangle lorsqu'elle se rétracte et vérifiez qu'elle ne s'entortille pas.
5. Remplacez l'ensemble de la buse.
6. Complétez et conservez le « Journal d'inspection semestrielle du dispositif ».
7. Remettez le dispositif pour chute libre QUICKjump en service.

## Remplacement de la buse

Si l'ensemble de la buse montre des signes d'usure excessive, de dommage ou d'encastrement inapproprié, il doit être remplacé.



#### UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE HEAD RUSH TECHNOLOGIES D'ORIGINE



#### TOUJOURS REMPLACER LA BUSE DANS SON ENSEMBLE

Si la buse nécessite un remplacement, remplacez toujours l'ensemble, ne mélangez pas des pièces de buse usées et neuves.

### Pour retirer l'ensemble de la buse :

1. Placez le couvercle latéral du dispositif pour chute libre QUICKjump vers le bas en prenant soin de ne pas endommager les couvercles latéraux en plastique - vérifiez que le dispositif est fixé et qu'il ne peut pas tomber.
2. Retirez la goupille de la buse.
3. Retenez la longe pour l'empêcher de se rétracter, et sortez les deux moitiés de la buse.
4. Placez une broche adaptée dans la boucle de la sangle pour l'empêcher de se rétracter dans le boîtier.



Buse assemblée



Étape 1 - Retirez la goupille



Étape 2 - Sortez la moitié supérieure



Étape 3 - Retirez la moitié inférieure

*REMARQUE : la sangle n'est pas représentée*

### Pour replacer l'ensemble de la buse :

1. Remplacez la moitié inférieure de l'ensemble de la buse dans le renforcement du boîtier.
2. Placez la moitié supérieure de l'ensemble de la buse.
3. Retirez la broche de la sangle et laissez la sangle se rembobiner lentement dans le boîtier jusqu'à rétractation complète.
4. Vérifiez que le dispositif pour chute libre QUICKjump fonctionne correctement.



Étape 1 - Replaces la moitié supérieure



Étape 2 - Replaces la moitié inférieure



Étape 3 - Replaces la goupille



Buse assemblée

*REMARQUE : la sangle n'est pas représentée*

## Remplacement de la sangle

Si la sangle montre des signes d'usure, de dommage ou de contamination, elle doit être remplacée. Remplacez la sangle comme suit :

### PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



#### **NE PAS LAISSER LA SANGLE OU LE GUIDE DE TAMBOUR SE RÉTRACTER DANS LE BOÎTIER**

Une fois la buse retirée, prenez soin de ne pas laisser le guide de tambour ou la sangle se rétracter de manière incontrôlée dans le boîtier. Une rétraction involontaire peut entraîner des dommages internes et nécessiter une réparation du fabricant.



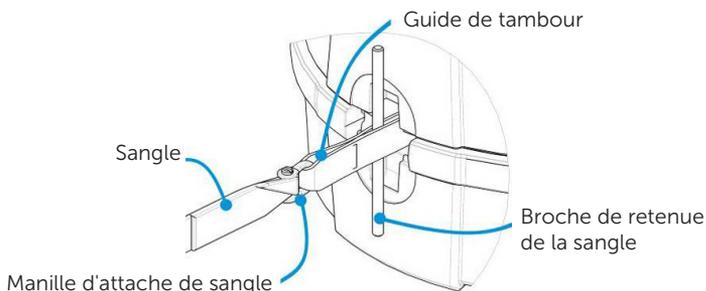
#### **UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE HEAD RUSH TECHNOLOGIES D'ORIGINE**

### PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DE LA SANGLE

**Pour remplacer la sangle :**

1. Retirez le dispositif pour chute libre QUICKjump du service et fixez-le sur le plan de travail.
2. Retirez l'ensemble de la buse - Reportez-vous à « Retrait de l'ensemble de la buse ».
3. Tout en tenant fermement le dispositif pour chute libre QUICKjump, sortez la sangle jusqu'à ce que le guide de tambour et la manille d'attache soient visibles.

- Localisez la boucle du guide de tambour, 100 mm (4 po) environ après avoir passé le lien. Placez une broche de retenue de la sangle adaptée dans la boucle du guide de tambour pour l'empêcher de se rétracter dans le boîtier.



*Pièces du lien d'attache de sangle*

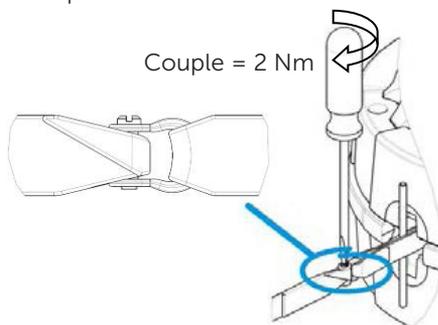
- Dévissez la broche de la manille.
- Retirez la sangle et l'intégralité de la manille du guide de tambour.
- Placez la nouvelle manille fournie avec la sangle - Assurez-vous que la boucle de la manille est adaptée au guide de tambour.



#### **ADHÉSIF FREIN-FILET SUR LA BROCHE DE MANILLE DE RECHANGE**

Une fois la broche retirée de la manille, elle ne peut pas être réutilisée. Assurez-vous que l'adhésif frein-filet appliqué en usine est présent sur les filetages de la broche de la manille de remplacement.

- Placez la nouvelle sangle en passant la broche de la manille filetée dans la boucle comme indiqué.



- Serrez la broche de la manille à un couple de 2 Nm (18 livres-po) en vous assurant que les filetages sont complètement engagés et que l'extrémité de la broche est alignée sur le niveau de la manille d'attache comme indiqué.

10. Retirez la broche de retenue de la sangle et laissez la nouvelle sangle se rétracter lentement jusqu'à ce que le guide de tambour et le lien d'attache entrent à l'intérieur du boîtier. Vérifiez que la sangle ne s'entortille pas.



**Une fois la broche de la manille serrée, elle ne doit pas être desserrée ou resserrée. Cela enlèverait l'adhésif frein-filet et la broche de la manille pourrait se desserrer. Si cela se produit, la broche de la manille doit être remplacée.**



Vérifiez que la sangle entre directement et sans torsion lorsqu'elle se rétracte à l'intérieur du dispositif pour chute libre QUICKjump.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner une panne de l'équipement, des blessures graves ou mortelles pour les participants.

11. Remplacez l'ensemble de la buse - Reportez-vous à « Replacer l'ensemble de la buse ».
12. Rétractez lentement la sangle dans le boîtier en vérifiant que l'opération s'effectue régulièrement et que la résistance du ressort est adéquate.
13. Une fois la sangle entièrement rétractée, tirez un peu dessus en utilisant une force raisonnable et laissez-la se rétracter. Répétez l'opération deux ou trois fois pour vous assurer que la sangle est fermement enroulée sur le tambour.
14. Remettez le dispositif pour chute libre QUICKjump en service et vérifiez qu'il fonctionne correctement.

## Pièces de rechange

Votre dispositif pour chute libre QUICKjump est fourni avec un certain nombre de pièces remplaçables par l'utilisateur qui peuvent être installées sans avoir besoin de renvoyer le dispositif à un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé. Suivez toujours les instructions du fabricant comme détaillé dans le Manuel d'utilisation ainsi que tout Guide de remplacement de pièces fourni lorsque vous entreprenez de remplacer une pièce.



### REMARQUE

Pour une performance optimale de votre dispositif pour chute libre QUICKjump, utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires Head Rush Technologies d'origine.

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez indiquer la référence et la description de la pièce.

DESCRIPTION	RÉFÉRENCE
<b>Kit de sangle de rechange</b>	
QUICKjump	10086-01
QUICKjump avec RipCord de 0,8 m à installation basse	11159-02
QUICKjump avec RipCord de 1,5 m	10081-01
QUICKjump XL	10085-01
QUICKjump XL avec RipCord de 1,5 m	10082-01
<b>Kit de remplacement de la buse</b>	
QUICKjump	10551-01
QUICKjump XL	10088-01
<b>Couvercle latéral (avec étiquette)</b>	
QUICKjump	10286-01
QUICKjump XL	10552-01

Pour commander des pièces de rechange ou des accessoires, contactez votre distributeur agréé Head Rush Technologies, le centre de maintenance ou consultez le site <https://store.headrushtech.com>.

## Dépannage

Reportez-vous à la section Dépannage sur [www.headrushtech.com](http://www.headrushtech.com) pour des instructions de dépannage à jour ou contactez votre distributeur Head Rush Technologies agréé ou le centre de maintenance.

## Transport

Pour assurer une expédition sécurisée de votre dispositif pour chute libre QUICKjump, il doit être expédié uniquement dans un emballage Head Rush Technologies agréé (carton et éléments d'emballage). Si vous avez égaré votre emballage d'origine, achetez un emballage de remplacement auprès d'un centre de maintenance de dispositifs pour chute libre QUICKjump agréé, ou en ligne à l'adresse [www.headrushtech.com](http://www.headrushtech.com). Le coût lié aux dommages et aux réparations éventuellement nécessaires vous incombera en cas d'expédition de votre dispositif pour chute libre QUICKjump dans un emballage non agréé.



### PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT

Réutilisez l'emballage d'origine lorsque vous expédiez le dispositif pour chute libre.

# COORDONNÉES DU FABRICANT

---

Renvoyez le dispositif pour chute libre QUICKjump au fabricant à l'adresse affichée ci-dessous pour toute recertification ou réparation/maintenance non programmée.

## ADRESSE

Head Rush Technologies  
1835 38th Street, Suite C  
Boulder, CO 80301  
ÉTATS-UNIS

## COORDONNÉES

+1-720-565-6885  
[www.headrushtech.com](http://www.headrushtech.com)  
[info@headrushtech.com](mailto:info@headrushtech.com)



Quick Jump

FREE FALL DEVICE  
NOT SUITABLE FOR CLIMBING



## ENREGISTREZ VOTRE DISPOSITIF

Obtenez des mises à jour automatiques sur les informations de recertification et sur les produits – consultez le site [headrushtech.com/register](https://headrushtech.com/register)

## RECERTIFICATION ANNUELLE REQUISE

Veillez conserver le carton d'expédition pour votre produit. Pour obtenir des instructions sur la recertification annuelle, consultez le site [headrushtech.com/recertification](https://headrushtech.com/recertification)

+1-720-565-6885

[headrushtech.com](https://headrushtech.com)

[info@headrushtech.com](mailto:info@headrushtech.com)

Avril 2018